Volume 10, Nomor 2, Juli--Desember 2016

ISSN 2085-9554



Alamat Redaksi: Kantor Bahasa NTB

Jalan dr. Soejono, Kelurahan Jempong Baru, Kecamatan Sekarbela, Mataram Telepon: (0370) 6647388, Faksimile: (0370) 623539
Pos-el: jurnalmabasan@gmail.com



VOL. 10 NO. 2. JULI--DESEMBER 2016 ISSN: 2085-9554

Jurnal Mabasan memuat naskah karya tulis ilmiah berupa hasil penelitian tentang bahasa, sastra, dan aspek pengajarannya yang terbit dua kali dalam setahun yaitu Januari—Juni dan Juli—Desember.

SUSUNAN REDAKSI

Penanggung Jawab : Dr. Syarifuddin, M.Hum. (Linguistik, Kantor Bahasa NTB)

Pemimpin Redaksi : Zamzam Hariro, M.Pd. (Pengajaran Bahasa, Kantor Bahasa NTB)

Anggota : Kasman, M.Hum. (Linguistik, Kantor Bahasa NTB)

Siti Raudloh, M.Hum. (Linguistik, Kantor Bahasa NTB)

Lalu Erwan Husnan, M.Pd. (Pendidikan Bahasa, Kantor Bahasa NTB)

Muhammad Shubhi, S.S. (Sastra, Kantor Bahasa NTB) Nurcholis Muslim, S.S. (Sastra, Kantor Bahasa NTB)

Mitra Bestari

Prof. Dr. Sumarlam, M.S. (Linguistik, Universitas Sebelas Maret, Surakarta)

Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana, M.A. (Linguistik, Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta)

Untung Waluyo, Ph.D. (Pengajaran Bahasa, Universitas Mataram, Mataram)

Dr. Ida Bagus Kade Gunayasa, M.Hum. (Sastra, Universitas Mataram, Mataram)

Dr. Endry Boeriswati, M.Pd. (Pengajaran Bahasa, Universitas Negeri Jakarta, Jakarta)

Desain Grafis : I Nyoman Cahyasabudhi Santosa, S.Pd.

Ni Luh Wiartini, A.Md.

Sekretariat : Baiq Ayu Candra, S.I.Kom.

Antun Ariestyono

Alamat Redaksi: Kantor Bahasa NTB

Jalan dr. Soejono, Kelurahan Jempong Baru, Kecamatan Sekarbela Mataram Telepon: (0370) 623544, Faksimile: (0370) 623539

Pos-el: jurnalmabasan@gmail.com

PENGANTAR REDAKSI

Puji syukur kami panjatkan kepada Allah Swt atas terbitnya Jurnal Mabasan, Volume 10, Nomor 2 ini. Dalam kesempatan ini, kami ingin menyampaikan terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu terwujudnya jurnal ini, terutama kepada mitra bestari yang telah meluangkan waktu dan memberikan perhatiannya untuk me-review naskah-naskah yang ada pada jurnal ini.

Pada edisi kali ini, Jurnal Mabasan kembali memuat lima artikel yang menyajikan topik tulisan yang beragam. Tulisan pertama membahas "efek magis" bahasa terhadap kesantunan bahasa dalam peristiwa sidang pelanggaran lalu lintas di Pengadilan Negeri Selong, karya Herman Wijaya. Tulisan kedua membahas tentang interferensi bahasa Melayu Malaysia terhadap bahasa Indonesia pada masyarakat TKI Kecamatan Sikur, karya Muh. Jaelani Al Pansori. Tulisan ketiga membahas tentang variasi dialectal bahasa Tomuan, karya Andi Indah Yulianti. Tulisan keempat membahas tentang problematika bahasa Indonesia kekinian: sebuah analisis kesalahan berbahasa Indonesia ragam tulisan, karya Akmaluddin. Tulisan kelima membahas tentang *Hiyangan Wadian* dalam upacara *Ijambe* pada masyarakat Dayak Manyan, karya Dwiani Septiana.

Kami menyadari bahwa Jurnal Mabasan ini masih memiliki kekurangan. Oleh karena itu, kami sangat mengharapkan kritik, masukan, dan tanggapan dari para pembaca demi perbaikan jurnal ini di tahun-tahun yang akan datang.

Redaktur

UCAPAN TERIMA KASIH UNTUK MITRA BESTARI

Redaksi Jurnal Mabasan mengucapkan terima kasih kepada mitra bestari yang telah me-review naskah-naskah yang diterbitkan dalam Jurnal Mabasan Volume 10, Nomor 2, Juli—Desember 2016, yaitu:

Prof. Dr. Sumarlam, M.S.

Pakar Linguitik

Universitas Sebelas Maret, Surakarta

Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana, M.A.

Pakar Linguistik

Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta

Untung Waluyo, M.A., Ph.D.
Pakar Pengajaran Bahasa

Universitas Mataram, Mataram

Dr. Ida Bagus Kade Gunayasa, M.Hum.

Pakar Sastra

Universitas Mataram, Mataram

Dr. Endry Boeriswati, M.Pd.
Pakar Pengajaran Bahasa

Universitas Negeri Jakarta, Jakarta



Daftar Isi

Pengantar Redaksi	iii
Ucapan Terima Kasih Untuk Mitra Bestari	iv
Daftar isi	V
"Efek Magis" Bahasa Terhadap Kesantunan Berbahasa	
dalam Peristiwa Sidang Pelanggaran Lalu Lintas di Pengadilan Negeri Selong	
("Magical Effects" of Language Towards Politeness Usage of Language	
During Traffic Violation Trial at The District Court of Selong)	
Herman Wijaya	1—21
Interferensi Bahasa Melayu Malaysia Terhadap Bahasa Indonesia	
pada Masyarakat TkKI Kecamatan Sikur	
(Interference of Melayu Language Toward Indonesian Language	
in Foreign Workers Community In Sikur Sub-District)	
Muh Jaelani Al Pansori	22 35

Variasi Dialektal Bahasa Tomuan

(Dialectal Variation of Tomuan Language)		
Andi Indah Yulianti	36–	-62
Problematika Bahasa Indonesia Kekinian:		
Sebuah Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Ragam Tulisan		
(Nowadays Problems of Bahasa Indonesia: an Analysis of Mistakes in Written Forms)		
Akmaluddin	63–	84
Hiyangan Wadian dalam Upacara Ijambe pada Masyarakat Dayak Maanyan		
(Hiyangan Wadian		
in Dayak Maanyan Ijambe Ceremony)		
Dwiani Septiana	85–	–98

Artikel ke-1 dan ke-2 tidak dimuat pada volume 10 ini karena kedua artikel tersebut sudah dimuat di Jurnal Mabasan, Volume 8, Nomor 2.